

III

(Oznámení)

KOMISE

GR – Elliniko: Provozování pravidelných leteckých linek

Výzva k podávání nabídek v nabídkovém řízení vyhlášená Řeckou republikou na základě čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 na provozování pravidelných leteckých linek, na které byl uložen závazek veřejné služby

(2006/C 47/13)

1. **Úvod:** Podle ustanovení čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství se Řecká republika rozhodla uložit ode dne 1. dubna 2006 závazek veřejné služby na tyto pravidelné letecké linky:

Atény – Kythira,

Atény – Naxos,

Atény – Paros,

Atény – Karpathos,

Atény – Sítia,

Atény – Skiathos,

Soluň – Korfu,

Rhodes – Kos – Leros – Astypalaia,

Korfu – Aktion – Kefalonia – Zakynthos.

Požadavky na tyto závazky veřejné služby byly zveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie* C 46 ze dne 24.2.2006 a C 164 ze dne 10.7.2002, s. 16.

V případech, že do 1. března 2006 nevyrozumí žádný letecký dopravce Správu civilního letectví o svém zájmu o provozování pravidelných letů ode dne 1. dubna 2006 na jedné nebo několika z výše uvedených linek podle uložených závazků veřejné dopravní služby a bez finanční odměny, rozhodla se Řecká republika v rámci postupu podle čl. 4 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení zahájit řízení s cílem zajistit na tři roky přístup na jednu nebo několik z výše uvedených linek pouze jedinému leteckému dopravci (jak je uvedeno v článku 5 uvedeného nařízení) a poskytnout na základě nabídkového řízení provozní právo k těmto linkám ode dne 1. dubna 2006.

2. **Předmět nabídkového řízení:** Výlučné provozní právo na období tří let ode dne 1. dubna 2006 podle závazku veřejné služby, a to na těchto pravidelných leteckých linkách:

Atény – Kithira,

Atény – Naxos,

Atény – Paros,

Atény – Karpathos,

Atény – Sítia,

Atény – Skiathos,

Soluň – Korfu,

Rhodos – Kos – Leros – Astypalaia,

Korfu – Aktion – Kefalonia – Zakynthos.

Provoz na těchto linkách se uskuteční podle závazku veřejné služby uloženého na těchto linkách a zveřejněného v *Úředním věstníku Evropské unie* C 46 ze dne 24.2.2006 a v *Úředním věstníku Evropské unie* C 164 ze dne 10.7.2002, s. 16.

Nabídku lze podat na jednu nebo několik z výše uvedených linek. V každém případě se musí nabídky posílat pokaždé samostatně na každou z výše uvedených linek.

Mějte laskavě na paměti, že kvůli specifické povaze leteckých spojení musí být letečtí dopravci sto dokázat, že palubní posádka, která má na výše uvedených linkách obsluhovat cestující, hovoří a rozumí řecky.

3. **Účast v nabídkovém řízení:** Nabídkového řízení se mohou zúčastnit všichni letečtí dopravci s platnou provozní licencí vydanou členským státem na základě nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství.

4. **Průběh nabídkového řízení:** Na toto nabídkové řízení se vztahují ustanovení čl. 4 odst. 1 písm. d) až h) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství a přiměřeně výnosem prezidenta č. 346/98 o přizpůsobení řeckých právních předpisů o veřejných zakázkách služeb ustanovením směrnice Rady č. 92/50 EHS ze dne 18. července 1992 ve znění výnosu prezidenta č. 18/2000.

V případě nouze a v případě rozhodnutí o opakování nabídkového řízení (kvůli neúspěšnému výsledku původního řízení) může ministerstvo dopravy a spojů přijmout nezbytná opatření k zabezpečení životně důležitých potřeb odlehlého místa v oblasti letecké dopravy pod podmínkou, že tato opatření budou v souladu se zásadami nediskriminace, proporcionality a transparentnosti a že nebudou trvat déle než 6 měsíců.

V případě, že bude podána pouze jedna nabídka a že tato nabídka bude shledána finančně nepřijatelnou, může dojít k vyjednávacímu řízení.

Zájemci jsou vlastní nabídkou, kterou podali, vázáni až do udělení smlouvy.

5. **Zadávací dokumentace k nabídkovému řízení:** Kompletní dokumentaci k nabídkovému řízení, která obsahuje zadání, podpůrné doklady pro účast v nabídkovém řízení a ostatní relevantní informace, lze bezplatně obdržet od Řecké správy civilního letectví, Ředitelství letového provozu, na adrese: Vas. Georgiou 1, GR-166 04, Řecko, tel. (30-210) 891 61 49, fax (30-210) 894 71 01.

6. **Finanční vyrovnání:** Nabídky, které zájemci podají, musejí výslovně uvádět požadovaný poplatek za tříměsíční provozování každé linky na dobu tří let od navrženého data zahájení provozu (s ročním rozpisem účtů podle specifikace zadání). Finanční úhrada se bude platit čtvrtletně, a to třicet dní po dnu vystavení faktury leteckým přepravcem převodem na bankovní účet, který musí mít letecký dopravce u banky uznávané v Řecku. Přesná částka úhrady se určí na základě skutečně realizovaných letů, potvrzení relevantního orgánu Správy civilního letectví o řádném splnění smlouvy a poměrně výše úhrady.

7. **Kritérium pro výběr:** Kritériem pro výběr mezi leteckými dopravci, kteří jsou považováni za schopné poskytovat službu na uvedené lince bezproblémově a v souladu s uloženými požadavky, je u každé linky, na kterou se nabídkové řízení vztahuje, nejnižší celková finanční úhrada požadovaná za uvedenou linku.

8. **Trvání, změna a vypovězení smlouvy:** Smlouva vstoupí v platnost dne 1. dubna 2006 a bude ukončena 31. března 2009.

Změna smlouvy musí být v souladu se závazkem veřejné služby zveřejněném v *Úředním věstníku Evropské unie* C 46 ze dne 24.2.2006 a C 164 ze dne 10.7.2002, s. 16. Veškeré změny smlouvy musí mít písemnou formu.

V případě nepředvídané změny v podmínkách provozu musí být zrevidována částka úhrady.

Každá ze smluvních stran může ukončit smlouvu podáním výpovědi s šestiměsíčním předstihem. Pokud existují obzvlášť závažné důvody nebo pokud letecký dopravce nedostatečně plní smluvní podmínky týkající se závazku veřejné služby, může zadavatel smlouvu ukončit s okamžitou účinností. Smlouva se také považuje za automaticky ukončenou, pokud dojde k pozastavení nebo odnětí provozní licence dodavatele nebo k pozastavení nebo odnětí osvědčení leteckého dopravce (AOC).

9. **Sankce za neplnění smlouvy:** Letecký dopravce je povinen řádně plnit smluvní podmínky.

Počet letů zrušených z důvodů na straně dopravce nesmí překročit 2 % celkového ročního počtu letů. V těchto případech se poměrně snižuje finanční úhrada.

V případě, že nedojde ke splnění některých nebo veškerých povinností dopravce ze smlouvy z důvodů, které nespádají pod vyšší moc (kromě případu, kdy počet zrušených letů nepřesahuje 2 % celkového ročního počtu letů, jak je uvedeno v předchozím odstavci), má zadavatel právo uložit tyto sankce:

— Pokud počet letů zrušených na dané trati překračuje 2 % celkového ročního počtu plánovaných letů, bude finanční úhrada (za lety skutečně realizované během daného čtvrtletí) dále snížena o částku rovnající se částce, která by se použila, pokud by byly lety realizovány.

— Pokud se zrušení týká týdenního počtu skutečně nabízených sedadel během čtvrtletí, sníží se finanční úhrada poměrně k počtu sedadel, která nebyla nabídnuta.

— V případě zrušení, které se týká účtovaného jízdného, se finanční úhrada sníží poměrně k rozdílu mezi účtovaným jízdným a jízdným, které se vyžaduje.

— V případě jiného nesplnění smluvních podmínek se uloží pokuta stanovená v letištních předpisech.

- Pokud dopravce během tří měsíců potřetí poruší smluvní podmínky na stejné lince, pak kromě výše uvedených sankcí lze požadovat propadnutí části záruky nebo celé záruky na řádné splnění smlouvy na dané lince, a to jako klauzuli o propadnutí záruky po písemném upozornění dopravce Správou civilního letectví a za předpokladu, že dopravce nepředloží dostatečný důkaz o tom, že příčiny porušení nebyly na jeho straně. Při rozhodování o uložení či neuložení sankcí stanovených v tomto bodě se bere v úvahu závažnost každého zjištěného porušení smlouvy a použije se zásada přiměřenosti.

Zadavatel může také požadovat náhradu škody.

10. **Podávání nabídek:** Nabídky se musí podat v pěti vyhotovených doporučeným dopisem s doručenkou nebo kurýrem oproti záznamu o doručení na tuto adresu:

Ministry of Transport and Communications, Civil Aviation Authority, Directorate – General for Air Transport, Direc-

torate for Air Operations, Section II, Vasileos Georgiou 1, GR – 16604 Elliniko.

Nabídky lze podávat nejpozději do 12.00 hod. dvaatřicátého dne ode dne zveřejnění této výzvy k podávání nabídek v *Úředním věstníku Evropské unie*. V případě odeslání nabídek poštou je rozhodné jejich doručení podle odpovídající doručanky, jež musí odpovídat výše uvedenému dni a hodině.

11. **Platnost nabídkového řízení:** Toto nabídkové řízení platí za podmínky, že do 1. března 2006 neprojeví žádný letecký dopravce Společenství (podáním odpovídajícího letového plánu Správě civilního letectví) svůj úmysl provozovat pravidelné lety na jedné nebo více z výše uvedených linek ode dne 1. dubna 2006 v souladu s uloženým závazkem veřejné služby a bez přijetí finanční úhrady.

V každém případě bude toto nabídkové řízení s výše uvedenými podmínkami nadále platit pro linky, pro které žádný letecký dopravce neprojeví zájem výše uvedeným způsobem do dne 1. března 2006.